

ряду, обумовлено відмінностями у характері комунікативної ситуації.

Література

1. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. – М.: Наука, 1988. – 338 с.
2. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. – М.: Наука, 1985. – 456 с.
3. Колесникова С.М. Категория градуальности в современном русском языке. – Саранск, 1996. – 134 с.
4. Лопатин В.В. Оценка как объект грамматики // Русский язык: Проблемы грамматической семантики и оценочные факторы в языке. – М.: Наука, 1992. – 237 с.
5. Сепир З. Градуирование: семантическое исследование // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. 3. – М.: Прогресс, 1986. – С. 43.

Список джерел фактичного матеріалу

6. Hornby A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English / Edited by Sally Wehmeier. – 6th edition. – Oxford University Press, 2004. – 1539 p.
7. http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_colors#V

Волосевич О.Р.

*Хмельницький національний університет
Науковий керівник – ст. викл. Дармороз Г.А.*

Реформування орфографії в німецькій мові

Стаття досліджує введення нових правил орфографії в німецькій мові, події в німецькій мовній культурі – введення в усіх німецькомовних державах (Німеччина, Австрія, Швейцарія і Ліхтенштейн) нової орфографії німецької мови, над проектом якої учені цих країн працювали більше сорока років (починаючи з середини 50-х років минулого століття).

Перш за все слід відмітити, що зберігається принципове положення про написання іменників з великої літери, оскільки спроби авторів нової концепції відмінити це правило, яке збереглось у такій формі лише у німецькій мові, були відкинуті то представниками Австрії, то представниками Швейцарії, то майже всіма членами комісії разом ще на ранніх етапах розробки проекту реформи, в 50-ті роки. І навіть більше, нові правила вимагають написання іменників з великої літери навіть в тих випадках, коли у складі словосполучень стало звичайним написання іменника з малої літери, наприклад: *in bezug auf* “на рахунок чого-небудь” – нове написання: *in Bezug auf; heute mittag* „сьогодні опівдні“ – *heute Mittag; auf deutsch* “по-німецьки” – *auf Deutsch*. З іншого боку, все ж і досі допускається варіювання: *zugrunde – zu Grunde, hierzulande – hier zu Lande, zugunsten – zu Gunsten* [1].

Одночасно вносяться суттєві корективи в написання похідних слів. Так, слово *behende* “спритний, моторний” пропонується писати *behande* як похідне від *Hand* “рука”; *Stengel* “стебло” – *Stangel*, похідне від *Stange* “жердина, тичина”.

Ще одна розмаїтість утворюється про орфографуванні запозичених слів. Так, якщо за старими правилами слово *Boucle* “букле” мало лише даний графічний варіант, то зараз допускається і нова форми *Buclee*; “варьете” – *Variete/Varietee*; “графолог” – *Graphologe/Grafologe*. Такі графічні варіанти допускаються при збереженні старих запозичених форм у великій групі слів грецького походження: *Asthma* “астма” – *Asthme/Astma*; *Rhythmus*, “ритм” – *Rytmus*; *Alphabet*, “алфавіт” – *Alfabet* [2].

Реформа торкається ще п'яти сфер орфографії: написання слів окремо чи разом, написання через дефіс, написання слів з великої чи малої літери, пунктуація, правила переносу слів у кінці рядка.

Загальне враження після детального ознайомлення з новими принципами німецької орфографії залишається досить суперечливим. З одного боку, справді помітно спрощуються правила поділу на склади при перенесенні слів у кінці рядка, допускається велика свобода при орфографуванні запозичених слів, наприклад, грецького походження чи з французької мови; з іншого боку, вносяться радикальні зміни в графічному оформленні багатьох німецьких слів, написання іменників у складі словосполучень з великої літери [3].

Ледь устигнувши з'явитись, нові правила зазнали досить жорсткої і нерідко цілком обгрунтованої критики, хоча справу, як то кажуть, зроблено. Доводиться визнати, що залишились без уваги висловлені раніше занепокоєння багатьох спеціалістів про те, що такі зміни внесуть ще

більші труднощі для всіх носіїв німецької мови.

Зараз у всіх німецькомовних країнах, як і в країнах, де проживають німецькомовні національні меншини, а також там, де німецька мова поширена як предмет вивчення у школах та вищих навчальних закладах, відбувається перехід на нову систему орфографії. Із боку Німеччини всім зацікавленим країнам надається необхідна методична допомога, розсилаються орфографічні словники і довідники, книжки з повним текстом реформи німецької орфографії [2].

Безумовно, наважуючись на реформування орфографії, що існувала в німецькій мові близько 100 років, автори керувались найкращими міркуваннями: покращити німецьку орфографію з урахуванням вже накопичених проблем, щоб відповідати завданням в області культури німецької мови на її сучасному етапі. Проте навряд чи реформа спростила німецьку граматику, швидше навпаки.

Вивчаючи німецьку мову протягом трьох років, я помітила зміну правил орфографії, співставляючи посібники та підручники старих видань з виданнями сьогодення. Також помітне введення нової орфографії і в періодичних виданнях. Наприклад, написання сполучника *dass*, написання іменників у складі словосполучень з великої літери, спрощення правил поділу на склади при перенесенні слова у кінці рядка та інші. На мою думку, ці зміни ще довго будуть вносити труднощі у написання, особливо для тих, хто не є носієм мови, а вивчає її. Тому необхідно уважно слідкувати за правилами орфографії.

Література

1. <http://www.college.ru/articles.html>
2. <http://www.lingvsc.ru/orpho.html>
3. http://www.polyglots.ru/articles/gunnemark_reading.htm

Воробйова С.Г.

*Полтавський державний педагогічний університет імені В.Г.Короленка
Науковий керівник – ст. викл. Шкарупа Н.С.*

Electronic Mail Etiquette

With the proliferation of computers and electronic communication, questions arise regarding proper etiquette for electronic mail. Here are some aspects to consider when composing, sending and replying to e-mail messages. When you send email to someone, **you are** addressing another person **directly** as if you were calling them on the phone or writing them a letter. Thus the following should **always** be done when sending email:

1. **Always** include a **short** subject field in your mail message
2. **Always** include a salutation to the person to whom you are writing (i.e. *Hi Joe*, or *Dear Frank*, etc.)
3. **Always** nicely space the text of your message.
4. **Never** type more than about 70 characters per line of message text before hitting a return. Don't be a novelist. Messages should be concise and to the point. Think of it as a telephone conversation, except you are typing instead of speaking. Nobody has ever won a Pulitzer Prize for a telephone conversation nor will they win one for an e-mail message. Its also important to remember that some people receive hundreds of e-mail messages a day (yes, there are such people), so the last thing they want to see is a message from someone who thinks he/she is the next Dickens.
5. **Always sign your name** after the text of your email message
6. **Always** include relevant information after your name (phone number, email address, postal address, organization, etc.)
7. This information would depend on how well you know the person, or what they might need to know to contact you, etc.
8. **BEFORE** you send your message, **read over your message**, correct spelling and/or grammar, and **make sure** that your message
 - a) **clearly** specifies *what you are talking about* and
 - b) provides **all necessary** information that the person will need in order to sensibly respond to you
9. You may send almost any kind of electronic mail you wish so long as you know your recipient will not be offended.
10. You may not send SPAM, solicitations, or any other forms of "junk" mail. That sort of mail violates not only polite conduct, but also many long established electronic mail rules.
11. You may not send chain letters of any kind.